

Métropole Orthodoxe Roumaine d'Europe Occidentale et Méridionale-410 Site: www.mitropolia.eu

Doyenné Orthodoxe Roumain de France

Union Diocésaine Orthodoxe : Association cultuelle n°3/07320

1, boulevard du Général Leclerc 91470 Limours Tél : 01 64 91 59 24. F : 01 64 91 26 83.

Doyen : a.p. (protoiereu) Marc-Antoine Costa de Beauregard

Tél : 01 39 69 73 81 et 06 60 20 41 64 ; courriel : marcantoine.costa@neuf.fr

DIMANCHES ET FETES

n° 410

Dimanche 8 juillet 2012, 5^{ème} après Pentecôte, ton 4, év. de la Rés. 5.

Saint Procope de Césarée et ses compagnons martyrs, saint Evode de Rouen, saints Aquila et Priscille, martyrs à Rome.

Tropaire de la Résurrection, t. 4 : Recevant de l'ange la joyeuse nouvelle de la Résurrection de leur Seigneur+ et détournant l'ancestrale condamnation,/ les saintes Femmes se firent gloire d'annoncer aux apôtres:// le Christ a triomphé de la mort !/ Il est ressuscité, notre Dieu, pour donner au monde la grâce du salut.//

Tropar Învierii, glasul 4 : Propovăduirea Învierii cea luminată înțelegând-o de la înger ucenițele Domnului și lepădând osândirea cea strămoșească, Apostolilor lăudându-se au zis: Jefuitu-s-a moartea, sculatu-S-a Hristos Dumnezeu, dăruind lumii mare milă.

Tropaire (s) de l'église ou du monastère

Kondakia de l'église ou du monastère. Gloire au Père et au Fils et au saint Esprit...

Kondakion de la Résurrection, t. 4 : Mon Sauveur et mon Libérateur a ressuscité tous les mortels,+ les arrachant par sa force divine aux chaînes du tombeau./ Il a brisé les portes de l'enfer et en Maître souverain Il est ressuscité le troisième jour.// **Et** maintenant...

Kondakion de la Mère de Dieu en ton 6 : Protectrice assurée des chrétiens,+ Médiatrice sans défaillance devant le Créateur,/ ne dédaigne pas la voix suppliante des pécheurs !// Mais dans ta bonté+ hâte-toi de nous secourir,/ nous qui te crions avec foi:// « Sois prompte dans ton intercession,+ et empressée dans ta prière, ô Mère de Dieu,/ Secours constant de ceux qui t'honorent !»//

Prokimenon, t. 4 : Que tes œuvres sont admirables, Seigneur !/ Tu as fait toutes choses dans ta sagesse !// V/ : Bénis le Seigneur, ô mon âme ! Seigneur mon Dieu, Tu as été grandement magnifié!

Epître : *Romains* 10, 1-10.

Frères, le vœu de mon cœur et la prière que j'adresse à Dieu pour les enfants d'Israël, c'est qu'ils parviennent au Salut. Car je leur rends témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu; mais c'est un zèle que n'éclaire pas la connaissance. Ignorant que la justification vient de Dieu, ils ont cherché à l'établir par leurs propres moyens, sans vouloir se soumettre à la justice selon Dieu. Car la finalité de la Loi, c'est le Christ, pour la justification de tout croyant. A propos de la justice qui vient de la Loi, Moïse écrit en effet que « par elle vivra l'être humain qui l'accomplit ». Mais la justice née de la Foi s'exprime ainsi : « Ne dis pas dans ton cœur : Qui montera au ciel ? » Ce serait en faire descendre le Christ; ou bien : « Qui descendra dans l'abîme ? » Ce serait faire remonter le Christ de chez les morts. Que dit-elle donc ? « La parole est tout près de toi, sur tes lèvres et dans ton cœur ». Cette parole, c'est le message de la foi que nous proclamons. Si donc tes lèvres confessent que Jésus est Seigneur et si tu crois dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité d'entre les morts, alors tu seras sauvé. En effet, celui qui croit du fond du cœur devient juste, et celui dont les lèvres confessent la Foi parvient au Salut.

Alléluia, t. 4: Chevauche dans l'éclat de ta royale splendeur! Défends la vérité, la bonté, la justice! - Tu aimes la justice; Tu détestes l'iniquité.

Evangile: *Matthieu* 8, 28 à 9, 1.

En ce temps-là, comme Jésus arrivait au pays des Gadaréniens, deux démoniaques sortant d'un cimetière vinrent à sa rencontre : ils étaient si sauvages que personne n'osait passer par ce chemin. Et voici qu'ils se mirent à crier : « Que nous veux-Tu, Jésus, Fils de Dieu ? Es-Tu venu ici pour nous tourmenter avant le temps ? » Or il y avait à quelque distance de là un grand troupeau de porcs en train de paître. Les démons implorèrent Jésus en disant : « Si Tu nous expulses, envoie-nous dans ce troupeau de porcs. » Jésus leur dit : « Allez-y! » Ils sortirent donc et s'en allèrent dans le troupeau de porcs, et voici que du haut de l'escarpement tout le troupeau se précipita dans le lac, où il périt sous les flots. Les gardiens prirent la fuite et s'en furent en ville raconter toute cette affaire, ainsi que la guérison des possédés. Alors toute la ville se porta au-devant de Jésus et, dès qu'ils le virent, ils le prièrent de quitter leur pays. Et Jésus s'embarqua pour traverser le lac et revenir dans sa propre cité.

În vremea aceea, trecând Iisus dincolo, în ținutul Gadarenilor, L-au întâmpinat doi demonizați, care ieșeau din morminte, foarte cumpliți, încât nimeni nu putea să treacă pe calea aceea. Şi iată, au început să strige și să zică : « Ce ai Tu cu noi, Iisuse, Fiul lui Dumnezeu ? Ai venit aici mai înainte de vreme ca să ne chinuiești ? » Departe de ei era o turmă mare de porci, păscând. Iar demonii Îl rugau, zicând : « Dacă ne scoți afară, trimite-ne în turma de porci. » Şi El le-a zis : « Duceți-vă. » Iar ei, ieșind, s-au dus în turma de porci. Şi iată, toată turma s-a aruncat de pe țărm în mare și a pierit în apă. Iar păzitorii au fugit și, ducându-se în cetate, au spus toate cele întâmplate cu demonizații. Şi iată toată cetatea a ieșit în întâmpinarea lui Iisus și, văzându-L, L-au rugat să treacă din hotarele lor. Intrând în corabie, Iisus a trecut și a venit în cetatea Sa.

Koinonikon du dimanche (« Louez...: ») t. occ.

Catéchèse: on pourra souligner la justification par la Foi, selon l'Apôtre – « Si donc tes lèvres confessent que Jésus est Seigneur et si tu crois dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité d'entre les morts, alors tu seras sauvé. En effet, celui qui croit du fond du cœur devient juste ». Cela ne veut pas dire que les actes ne contribuent pas au Salut! L'Eglise n'enseigne pas « la Foi seule » ; par le saint Esprit, elle enseigne que les actes des chrétiens (orthopraxie) doivent être cohérents avec la vraie foi (orthodoxie). Un comportement digne du Christ devrait découler naturellement de la foi juste en lui.

Une des interprétations de l'évangile de ce jour souligne le fait que les Gadaréniens ont fait montre d'ingratitude. Loin de glorifier la puissance divine manifestée par Jésus Christ, de se prosterner à ses pieds et de le glorifier, ils ont pensé à leur propre intérêt, et ils ont été saisis pas la peur, passion pécheresse. Loin de demander à Jésus de rester avec eux et de les accepter comme disciples, ils lui ont demandé de partir parce qu'Il dérangeait leur confort ; ils ont obtenu qu'Il rentre « chez lui ».

Nous pouvons nous interroger sur *notre propre attitude à l'égard du Christ*: mettre toute notre foi, et exclusivement, en lui, nous ouvre la porte du Salut, c'est-à-dire à la vie éternelle en lui, avec lui et en union au Père par l'Esprit saint. Mais nous pouvons également, c'est notre liberté, l'exclure de notre vie, quand nous pensons que nos projets égoïstes vont être perturbés par sa présence. Nous pouvons trouver le Christ gênant... Nous nous condamnons alors à une existence sans signification, purement animale (celle des porcs), dans ce monde, et sans avenir, dans l'autre. Ce rejet du Dieu Homme est celui des démons : qu'es-Tu venir faire chez nous? Es-tu venu pour notre perte? Mais le Christ ne répond rien; Il est venu, non pour perdre ses créatures, mais pour les sauver ; et Il exauce les prières même vaines des démons et des hommes... Il ne suffit donc pas de confesser « Jésus, Fils de Dieu », ce que les démons eux-mêmes font (ce qui permet une lecture de l'épître du jour) ; il faut encore lui demander de nous sauver par sa grâce et par son amour, et adopter des comportements dignes de lui, de sa Seigneurie et de son identité divines. C'est l'exemple donné par les saints martyrs dont nous faisons mémoire.